

064

企業人必讀100

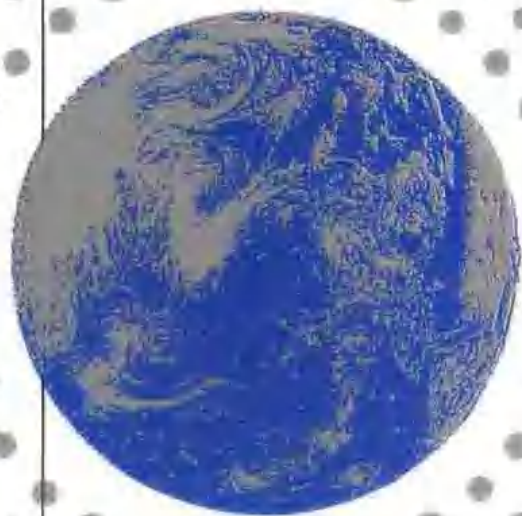
開創新局

勇於作夢

掌握積極的人生

和田一夫

●著 長弓何靜●譯



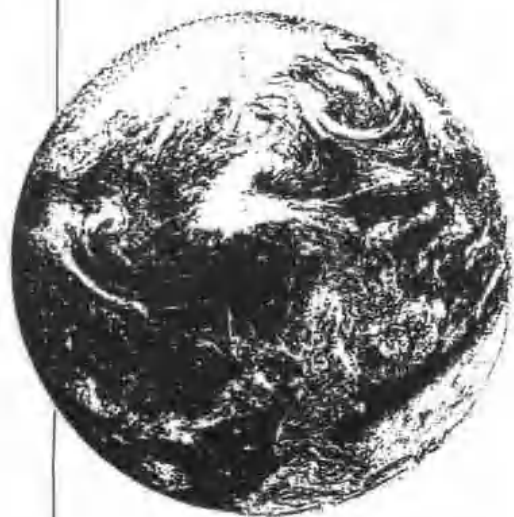
A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

勇於作夢

掌握積極的人生

和田一夫

●著 長弓何靜●譯



A HUNDRED BOOKS
 NO BUSINESSMAN
 CAN DO WITHOUT

跨世紀宏觀系列 084
企業人必讀 100

勇於作夢

——掌握積極的人生

原著／和田 一夫

譯者／長弓・何靜

校訂／仇新年

主編／黃台香

責任編輯／鄒桂苑

美術設計／陳鵬天

編輯製作／宏觀文化事業股份有限公司

中文版精裝本

發行人／許錫榮

出版者／錦繡出版事業股份有限公司

地址／台北市敦化南路一段25號11樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2184704

登記證／新聞局局版臺業字第2085號

排版／普辰電腦排版有限公司

製版／人然彩色製版印刷股份有限公司

印刷／偉勳彩色印刷股份有限公司

裝訂／精益裝訂股份有限公司

1994年11月初版

直銷總代理

崇雅國際文化事業股份有限公司

地址／台北市八德路三段156號5樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2182240

郵撥／14092520

崇雅國際文化事業股份有限公司

法律顧問／國際通商法律事務所黃台芬律師

中文版©宏觀文化事業股份有限公司

信念は必ず實現する Kazuo Wada

Copyright©Kazuo Wada 1993

All rights reserved

ISBN 957-720-226-8

作者簡歷

和田一夫

一九二九年生於熱海市，一九五〇年就讀日本大學時，便繼承家業，從事蔬果生意。如今已成為「世界流通王」。一九九〇年，在日本上市的股票界中，八百半是第一個將集團總公司遷移到香港的企業，同時負責人和田一夫也將全家一同移居香港。和田一夫基於「二十一世紀是中國的世紀」這一信念和展望，而採取這一果敢行動，立即引起世界各地政商界的注意力與話題，更特別的是他在不到三年的時間內，便與香港的華僑、英國上流社會以及中國政要之間，建立了良好關係，而使得他自己也成為衆所矚目的焦點。根據周密的「中國戰略」，他除了在北京等地開辦百貨公司，他還將於一九九五年在上海開辦全亞洲最大的百貨公司。此外，在積極向海外發展的策略下，除中國外，還進入到美國、加拿大、香港、新加坡、倫敦等十六個國家或地區，其銷售額遠遠領先於其他日本企業。

譯者簡歷

長弓

男，一九五四年出生，一九七五年畢業於山東大學外語系日語專業，現任職於文化部對外文化聯絡局。一九八五年和一九九一年，曾兩次在中國駐日本大使館文化處工作，任一等秘書。

何靜

女，一九五四年出生，一九七五年畢業於山東大學外語系日語專業，現任職於文化部對外文化聯絡局。一九八三年和一九九一年曾兩次在中國駐日本使館文化處工作，任二等秘書。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八〇年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮洶湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對本來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功効極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿得出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

「跨世紀宏觀系列——企業人必讀100」在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業、永遠的贏家。

前言

——「知足吧」是我四十五年來堅持書寫在日記中的最後一句話

你不想使自己更偉大、更堅強嗎？如果你發自內心這麼想，那麼我敢肯定，你將會成爲一個心想事成的人。因爲在信念之前，沒有什麼不可能，信念會帶來超越自己肉體的力量。

前不久，我曾讀到一篇感人至深的報導，現簡單介紹一下梗概。

「某高中一年級學生在回家的路上，突遭車禍，顱骨右側被撞，造成蛛網膜下腔出血，失去知覺，生命垂危。

據醫院表示，他成爲植物人的可能性很大。家人幾乎無時無刻都在床前陪伴著他，並溫情地談及這個孩子的一切，不斷加以愛撫，有時連續幾個小時摩挲著完全不能活動的手和腳，並在他耳畔一直說著話。

事故發生後一個月左右，奇蹟出現了，他的左半身突然動了一下；又過了一個月，竟

恢復了知覺。

儘管如此，主治醫師仍說：「雖然恢復了知覺，但左半身是動不了了。」然而，其後經過醫院的治療和精心護理，左半身已基本恢復正常，他又重新回到了學校。後來，藉著跑步、柔道等運動來鍛練自己的身體，並能騎自行車和滑雪，從此恢復了正常的社會生活。

這奇蹟般的康復，是家人不斷給以積極、強烈鼓勵的結果。不過在他復健的過程中也有一些消極的、不看好的反作用力打擊著他的信心。

由於車禍而使他比其他同學多耽誤了兩年時間。暑假前，學校的老師告訴他，「雖然你一直都在堅持努力，但右腦挫傷較重，想要跟上大夥就太吃力了；好在現在有專門為像你這樣的殘疾孩子所開辦的學校，你不妨轉個學校試試看。」他把老師的忠告，完全看作是否定自己的存在。傍晚回到家中，迄今行動上幾乎完全自如的左半身，竟然又不能活動了。這是由於自己的存在被尊敬的老師忽視的緣故，以致造成大腦的活動嚴重失調。

由此可知，情感可使大腦的靈活性得到極其微妙地調整。快則相當靈活，功能隨之提高，慢則相反。大腦是由情緒所驅動的電腦。」（摘自《從腦部科學研究到精神的理解——愛使大腦靈活》）

這篇報導的作者是通產省電子技術綜合研究所超分子部所長松本元。松本為了開發電

腦人工智慧，對人的大腦做了充分的研究。

從這個報導中也可以看出，只要一接觸到積極的思想和資訊就會對行為產生積極的作
用；反之亦然。

所以，看待事物的積極與否，對人的將來也會產生很大的變化。

我是到了大學時代，才逐漸明白了對任何事如不採取開朗、積極的態度，人生就沒有
希望。

我以往個性內向，出生在以賣菜為生的家庭，長大後不得不繼承家業經營菜攤。我詛
咒如此的命運，憎恨雙親，總是愁眉不展，用白眼看待一切事物，整天混日子。

這樣下去是不成的，如不改變為開朗的個性，就不會有光明的前途。自從懂得了這些
以後，我開始訓練自己，看待問題時採取積極的態度。

自少年時代開始，我就養成了將每天發生的事情記在日記裡的習慣。

我決心利用寫日記，訓練自己改變成為開朗的性格。我把每天發生的事，盡撿好的記
在日記裡。而且，在最後一行的結束語裡，一定寫上「知足吧」。

一旦養成以開朗的態度看待事物的習慣後，信念就會燃起明亮的火焰。而且，用開朗
和積極的語言所表示的「信念」，就開始帶有某種能量。

儘管這麼說，但每天不可能總是遇到好事。有時一整天都很糟，有時那個傢伙令人討厭，這種想法實在抑制不住時，我乾脆就實事求是地寫上「今天很糟」、「那個傢伙可惡」，但到最後一定要寫上「知足吧」作為結語。

有時內心怒不可遏，無法寫那些漂亮話，即使這樣，最後也要記上「知足吧」。最後記上開朗和肯定的話，以此來結束那些不愉快。

對於失敗和挫折，我寧可看成是爲了邁出新的一步的寶貴「一著」。正因為失敗了，明天才有可能邁出慎重的一步。也正因為挫折和障礙，才能夠重新確立堅實的態度。「知足吧」，就這樣不間斷地堅持寫下去，並且一直也如此認爲的話，就能夠克服障礙，就會湧現出將不可能變爲可能的能量，成爲開拓美好命運的力量。

不管什麼場合，都堅持開朗的信念。這就是我相信積極的資訊能使大腦和生命充滿活力，亦是我四十五年來切身體會到的一點。

就這樣，我又開始記錄肯定一切事物的日記，大約持續記了三年時，日記中那些詛咒命運和發牢騷的事，便減爲五天一次。十年以後，待我好不容易回味過來的時候，就不再寫牢騷話了。過了二十年，翻開日記本，浮現在眼前的全是些好事，日記也全是些開朗、積極的好事。

笑應該說是表現心情的一種形式。不管在任何場合，不！越是痛苦、悲傷時，越要笑容可掬。這樣，令人不可思議的事情發生了，痛苦和悲傷大大減輕，並感到心情輕鬆，自己亦得到滿足。

一九九〇年，八百半總公司搬到香港，我本人也移居香港，自此，經常走馬燈似地會見世界各國要人。而且，這些先生們總是說：「和田先生總是笑容可掬。」每當此時，我便感到發自內心的喜悅，並向一直給我指教的衆多先生們表示誠摯的謝意。

三十多年前，自從我繼承熱海一家小菜店以來，透過流通業，願向世界上的人們略盡綿薄之力，這是終生的理想，我感到多少接近了一些。誠然，工作已經發展到這一地步，並已經成為「世界的八百半」，對此，我表示由衷的感謝。但更重要的是，笑容可掬能夠得到褒揚，實在是令人高興的事，這是由於我總算學會了肯定和積極的思維方法，而且已經成為我身體的一部分的緣故。

如果養成對任何事情都知足的習慣，任何時候總是笑臉相迎，難題也就迎刃而解，就會帶來好的結果。

任何時候都保持笑容滿面，這只要經過訓練，無論誰都可以做到。連我這樣一個個性內向的人，都已習慣了接受表揚，這是我親口說出來的，不會有錯。

重新回顧八百半所走過的四十多年的路程，實際上有各式各樣的經歷。有時甚至出現「八百半時代至此也該結束了」的想法，但是歸根究柢，所有這一切，在培養和造就今日的八百半事業上，是不可或缺的食糧。

最重要的是，每當遇到難題時，是把它看作障礙而灰心喪氣呢？還是作為食糧充分加以利用？

閱讀過這本書後，哪怕做一件小小的事也好，請務必將理想落實，再加上持之以恆，就一定會有結果。如此，不管遇到什麼困難，大家都要相互鼓勵，努力邁向成為「知足吧」這種積極人生的康莊大道。

和田一夫

一九九三年三月

宏觀新世紀的台灣

——出版者的話

自從二十世紀六〇年代加拿大傳播學家麥克魯漢(Herbert Marshall McLuhan, 1911~1980)提出「地球村」的說法，這個原本預言傳播媒體對社會、藝術、科學、宗教將產生革命性影響的理論，已被世人擴大理解為無法自外於世界存在的格局。幸運的是台灣自十九世紀以來便接受近代文明的洗禮，使這塊島嶼不斷勃發著開拓世界的生機。

今天的台灣不再只是個自給自足的農業社會，當台灣想要納入「地球村」的體系，就得立足於自覺的主體性文化，運用自然、地理、文化、人材等各種資源，隨時掌握瞬息萬變的資訊，積極參與國際社會、開拓國際市場。在這樣的方向與定位上，台灣除了不斷努力追求產業的升級，在經營戰略、人材培育、組織管理、企業精神，乃至國際視野，都不免要先借助於近鄰日本的成長經驗和教訓。

二十世紀世界發生過兩次全球性的石油能源危機，日本在美國圍堵戰略的保護傘下頂著大風大浪過來了，日本政府指導民間企業的成功例子，使日本不但成為「經濟大國」，也晉升為「工業大國」。然而經濟長期高度成長的後期，勢必出現資金過剩，一旦不再投資於產業設備、技術研發上，而流於屬於投機性的股票、房地產，終將造成泡沫經濟。回顧這

幾年的台灣，似乎得之於日本成功經驗者少，而失之於日本衰頹教訓者多。

有鑑於身為產業中堅的中小企業，肩負著未來新世紀台灣經濟發展的重任，實在有必要重塑一個嶄新的企業精神，以全方位的組織、經營、培訓，開展國際視野，創造台灣新利基。因此我們特別從分析日本經驗為原點的浩瀚書目中，策畫精選當代企業人如何領導二十一世紀遠景的《跨世紀宏觀系列》叢書，期許台灣企業人從「商人」的格局中，蛻變出具有國際視野、社會意識、歷史感知、人文素養和專業經營的全方位「企業人」。

《跨世紀宏觀系列》中包羅了作為一位足以領導未來新世紀的台灣企業人所需的重要「履歷」——我們試想，一位新的企業人，應該是建立在具有「豐富人生」和能夠「開創新局」的基礎上，從而能在「透視日本」、「瞭望世界」的觀照下和「經營論戰」的知識中，發展出台灣歷史上全新的企業典範並「贏接未來」。而此系列正囊括了上述的六大主題。

《跨世紀宏觀系列》是我們汲取文化相近的日本經驗先行策畫的一套叢書，往後我們還要借重歐美經驗，不斷充實台灣企業的發展基礎。

現在距離二十一世紀雖然還有七個年頭，但是一晃眼也就到了，在這有限的日子裡，我們殷切企盼台灣新企業文化的誕生，因此在此時此刻出版《跨世紀宏觀系列》——企業人必讀100，是格外具有歷史意義的。相信未來二十一世紀的台灣呈現給世人的也必將是另一番嶄新的風貌。

勇於作夢 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰 趙耀東

前言

第一章 如何編織人生

為尚未確立目標的人進言 2

棘手的工作要趁年輕時做 5

使用積極的語言 8

把目標寫成標語貼在醒目的地方 11

加強人際關係 14

掌握聽的能力 17

掌握說話的能力 19

盡量站在對方的立場上 21

薪水要用在刀口上 23

第二章

希望

- 有效使用休息日 26
- 重視現在 30
- 掌握判斷能力的基礎 33
- 看重早晨 35
- 祛除自卑感 38
- 找到接近希望的「老師」 44
- 不能安於小成 49
- 大大發揚長處 52
- 要理解評價的差距 54
- 發現對手 56
- 使個人生活更加充實 59
- 重視妻子 62
- 夫妻之間也不要忘卻感謝 64
- 經營要具備的觀點 68

第三章

寬宏大量

87

框框要自己打破 70

沒有風險的機遇是不存在的 75

集中釋放能量 78

挫折就是機遇 81

創造無私的時間 88

創造明快的笑臉 92

準確地傳達感謝之情 95

寬以待人 98

培養智慧，而不是知識 102

使自己經常充滿熱情 105

要具備不斷站在第一線的勇氣 110

與一流的人進行交際 113

保持與不同性格的人進行交流 117

保持健全的身心 119